

2004年博洛尼亚
文学类最佳
童书奖



红豆粥婆婆

〔韩〕白希娜◎图

〔韩〕朴允奎◎改编

李懿芳◎译

红豆粥婆婆

「韩」白希娜◎图 「韩」朴允奎◎改编 李懿芳◎译



很久很久以前，
山里住着一位老婆婆，
一位会做美味红豆粥的老婆婆。

白希娜

韩国梨花女子大学教育工学系毕业。后至美国留学，学习动画制作，现为专职的儿童图书插画家。作品《云朵面包》曾参加2005年博洛尼亚国际童书展，获选为最佳插画。此外，还曾为《灰姑娘》《真的喜欢下雨天！》《和月亮一起玩》等儿童图书画过插画。

朴允奎

1963年出生于韩国山清郡，毕业于中央大学文艺创作系。1991年，他的诗被刊载于《世界日报》后，正式进入文坛。目前为童话作家。作品有《山王布鲁》《五百元铜板里的银鹤》《红豆杉公主》《我的朋友多拉》《走向水平线的螃蟹》《鲽鱼要娶老婆了》《老虎的大便好热》《我的名字里有星星》等等。

图书在版编目（CIP）数据

红豆粥婆婆 / (韩) 白希娜图 ; (韩) 朴允奎改编 ;
李懿芳译. — 太原 : 希望出版社, 2016.6
书名原文: Red-bean Porridge Granny and the
Tiger
ISBN 978-7-5379-6546-0

I. ①红… II. ①白… ②朴… ③李… III. ①儿童文学—图画故事—韩国—现代 IV. ①I312.685

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第083494号

合同登记号: 图字: 01-2008-1808

<팔죽 할머니와 호랑이>

Red-bean Porridge Granny and the Tiger

Copyright©2006, Sigongsa Co., Ltd.

Chinese Language Copyrights©201*, King-in Culture (Beijing) Co., Ltd.

Chinese translation rights arranged with Sigongsa Co., Ltd., Seoul
through MJ Agency, Taipei.

本书简体中文版权由北斗耕林文化传媒（北京）有限公司取得，希望出版社出版。未经耕林许可，禁止任何媒体、网站、个人转载、摘编、镜像或利用其他方式使用本书内容。

红豆粥婆婆

绘 者 [韩] 白希娜
著 者 [韩] 朴允奎
译 者 李懿芳
策划监制 敖 德
责任编辑 孙晓夏
版权引进 王晓薇
特约编辑 火棘果子 梁墨涵 李跃冉
出 版 希望出版社
地 址 山西省太原市建设南路 21 号 030012
印 刷 北京盛通印刷股份有限公司
发 行 全国新华书店
开 本 889 毫米 × 1194 毫米 1/16
印 张 2.5
版 次 2016 年 6 月第 1 版
印 次 2016 年 6 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5379-6546-0
定 价 35.00 元

版权所有 翻版必究

阳春三月，春暖花开。

老婆婆田里除草正忙活。

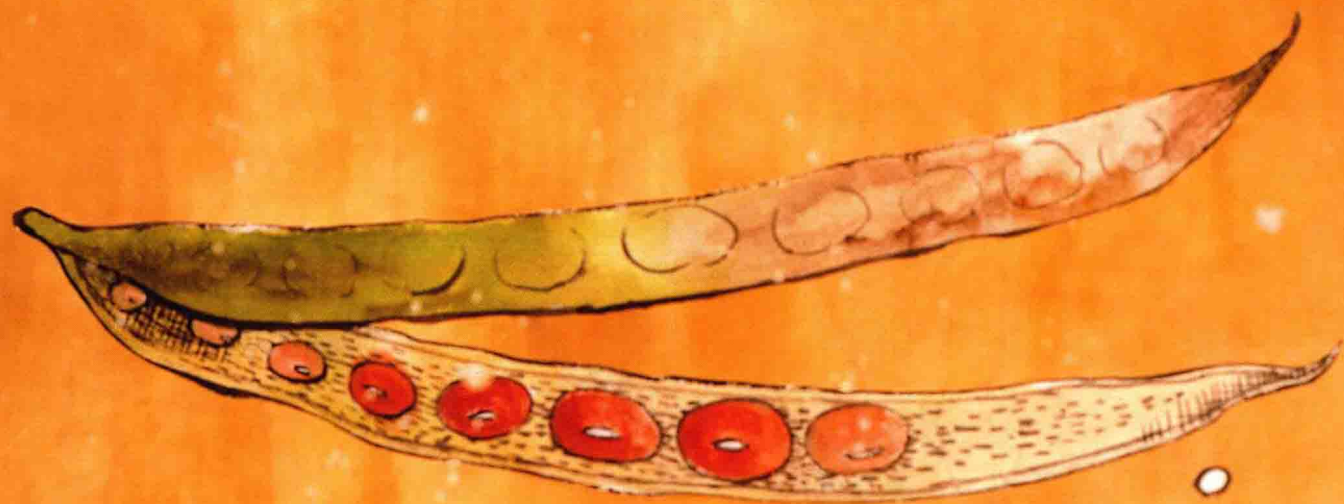
哎呀呀！不好了！

一只大老虎，一步一步走上前，龇牙咧嘴大声吼：

“嗷……正好我的肚子饿，一口吞了你这个老太婆！”







老婆婆哆哆嗦嗦吓坏了：

“老虎啊，老虎，我死了倒是没什么，可惜喝不上香喷喷的红豆粥了。等到了冬天下大雪，缺吃又少喝，那时你再来吃我，如何？”

老虎一听心中乐，吃了脆脆的老太婆，还有热乎乎、香喷喷的红豆粥喝，啊哈，不错不错！

老虎转身上山坡，消失在茫茫林海中。



炎热的夏天悠悠过，
天高云淡的秋天也走过，
冬天转眼就来到。
北风呼呼吹，雪花漫天飞。
老婆婆好难过，
站在冰天雪地中，忍不住眼泪往下落。





老婆婆的哭声传遍了整个屋子。

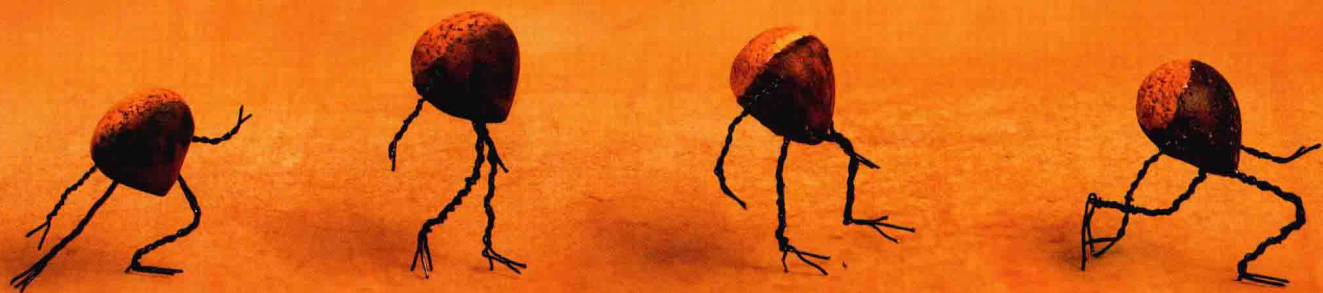
这时，一颗栗子一跳一跳地跑到了老婆婆跟前。

“老婆婆，老婆婆，你为什么这么伤心呀？”

“等我喝了红豆粥，老虎就要吃掉我。哎呀呀，这可怎么办呀！”

“如果你给我喝一碗红豆粥，我就有办法，不让老虎吃掉你。”

老婆婆马上给栗子盛了满满一大碗香喷喷的红豆粥。栗子呼噜呼噜地喝完粥，躲在了灶坑里。





这时，一只乌龟慢悠悠地爬过来。

“老婆婆，老婆婆，你为什么这么伤心呀？”

“等我喝了红豆粥，老虎就要吃掉我。哎呀呀，这可怎么办呀！”

“如果你给我喝一碗红豆粥，我就有办法，不让老虎吃掉你。”

老婆婆马上给乌龟盛了满满一大碗香喷喷的红豆粥。乌龟呼噜呼噜地喝完粥，躲在了水缸里。







接着，臭屁屁哒哒地进来了。

“老婆婆，老婆婆，你为什么这么伤心呀？”

“等我喝了红豆粥，老虎就要吃掉我。哎呀呀，这可怎么办呀！”

“如果你给我喝一碗红豆粥，我就有办法，不让老虎吃掉你。”

老婆婆马上给臭屁屁盛了满满一大碗香喷喷的红豆粥。臭屁屁呼噜呼噜地喝完粥，趴在了厨房的灶台前。





然后，尖尖的锥子也轻快地跑了过来。

“老婆婆，老婆婆，你为什么这么伤心呀？”

“等我喝了红豆粥，老虎就要吃掉我。哎呀呀，这可怎么办呀！”

“如果你给我喝一碗红豆粥，我就有办法，不让老虎吃掉你。”

老婆婆马上给锥子盛了满满一大碗香喷喷的红豆粥。锥子呼噜呼噜地喝完粥，溜到了臭屁屁后面。

